



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

New Brunswick Potato
Marketing Levies
(Interprovincial and
Export) Order

Ordonnance sur les
contributions relatives
aux pommes de terre du
Nouveau-Brunswick
(marché interprovincial et
commerce d'exportation)

SOR/85-401

DORS/85-401

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Respecting Fixing, Imposing and Collecting Levies on Potatoes Produced in New Brunswick and Marketed in Interprovincial and Export Trade			Ordonnance sur la fixation, l'imposition et la perception de contributions sur les pommes de terre produites au Nouveau-Brunswick et vendues sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	APPLICATION	1	3	APPLICATION	1
4	IMPOSITION OF LEVIES	2	4	CONTRIBUTIONS	2
7	EXEMPTIONS	2	7	EXEMPTIONS	2
10	PAYMENT PROVISIONS	3	10	MODE DE PAIEMENT	3

Registration
SOR/85-401 May 2, 1985

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

**New Brunswick Potato Marketing Levies
(Interprovincial and Export) Order**

The New Brunswick Potato Agency, pursuant to section 2* of the *Agricultural Products Marketing Act* and section 4 of the *New Brunswick Potato Order* made by Order in Council P.C. 1980-2344 of 5th September, 1980**, hereby revokes the *New Brunswick Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order**** and makes the annexed *Order respecting fixing, imposing and collecting levies on potatoes produced in New Brunswick and marketed in interprovincial and export trade*, in substitution therefor.

Florenceville, New Brunswick, April 26, 1985

Enregistrement
DORS/85-401 Le 2 mai 1985

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS
AGRICILES

**Ordonnance sur les contributions relatives aux
pommes de terre du Nouveau-Brunswick (marché
interprovincial et commerce d'exportation)**

En vertu de l'article 2* de la *Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles* et de l'article 4 du *Décret sur les pommes de terre du Nouveau-Brunswick***, l'Office de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick abroge l'*Ordonnance sur les contributions à payer sur les pommes de terre du Nouveau-Brunswick (marché interprovincial et commerce d'exportation)****, et prend en remplacement le *Décret sur la fixation, l'imposition et la perception de prélèvements sur les pommes de terre produites au Nouveau-Brunswick et vendues sur le marché interprovincial ou dans le commerce d'exportation*, ci-après.

Florenceville (Nouveau-Brunswick), le 26 avril 1985

* S.C. 1984, c. 40, s. 4

** SOR/80-726, 1980 *Canada Gazette* Part II, p. 3171

*** SOR/81-511, 1981 *Canada Gazette* Part II, p. 1945

* S.C. 1984, c. 40, art. 4

** DORS/80-726, *Gazette du Canada* Partie II, 1980, p. 3171

*** DORS/81-511, *Gazette du Canada* partie II, 1981, p. 1945

ORDER RESPECTING FIXING, IMPOSING AND COLLECTING LEVIES ON POTATOES PRODUCED IN NEW BRUNSWICK AND MARKETED IN INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *New Brunswick Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order*.

SOR/88-306, s. 2(F).

INTERPRETATION

2. In this Order,

“Commodity Board” means the New Brunswick Potato Agency; (*office*)

“designated area” means the counties of Carleton, Madawaska and Victoria in the Province of New Brunswick; (*région désignée*)

“hundredweight” means one hundred pounds; (*quintal*)

“person” [Revoked, SOR/90-691, s. 1]

“processor” means a producer or any other person who changes the form of potatoes by mechanical or other means and markets the potatoes so altered; (*transformateur*)

“producer” means a person who produces one thousand hundredweight or more of potatoes in New Brunswick in any year; (*producteur*)

“shipper” means a person who purchases potatoes produced in New Brunswick for the purpose of resale and includes a trucker, wholesaler, peddler, broker, dealer or commission agent but does not include a retailer. (*expéditeur*)

SOR/87-97, s. 1(F); SOR/88-306, s. 3; SOR/90-691, s. 1.

APPLICATION

3. This Order applies to the marketing of potatoes in interprovincial and export trade and to persons and property situated in the Province of New Brunswick.

ORDONNANCE SUR LA FIXATION, L'IMPOSITION ET LA PERCEPTION DE CONTRIBUTIONS SUR LES POMMES DE TERRE PRODUITES AU NOUVEAU-BRUNSWICK ET VENDUES SUR LE MARCHÉ INTERPROVINCIAL ET DANS LE COMMERCE D'EXPORTATION

TITRE ABRÉGÉ

1. *Ordonnance sur les contributions relatives aux pommes de terre du Nouveau-Brunswick (marché interprovincial et commerce d'exportation)*.

DORS/88-306, art. 2(F).

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

«expéditeur» Personne qui achète des pommes de terre produites au Nouveau-Brunswick à des fins de revente, notamment un camionneur, grossiste, colporteur, courtier, négociant ou agent à commission, mais ne comprend pas un détaillant. (*shipper*)

«Office» L'Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick. (*Commodity Board*)

«personne» [Abrogée, DORS/90-691, art. 1]

«producteur» Personne qui produit au moins 1 000 quintaux de pommes de terre par année au Nouveau-Brunswick. (*producer*)

«quintal» 100 livres. (*hundredweight*)

«région désignée» Les comtés de Carleton, de Madawaska et de Victoria, dans la province du Nouveau-Brunswick. (*designated area*)

«transformateur» Personne qui produit et transforme les pommes de terre ou qui transforme les pommes de terre par des moyens mécaniques ou autres et qui les commercialise à l'état transformé. (*processor*)

DORS/87-97, art. 1(F); DORS/88-306, art. 3; DORS/90-691, art. 1.

APPLICATION

3. Le présent décret vise la vente des pommes de terre sur le marché interprovincial et dans le commerce d'ex-

portation et ne s'applique qu'aux personnes et aux biens qui se trouvent dans la province du Nouveau-Brunswick.

IMPOSITION OF LEVIES

[SOR/88-306, s. 5(F)]

4. Every producer in the designated area shall pay to the Commodity Board a levy of eight cents per hundred-weight of potatoes produced and sold by the producer or on behalf of the producer.

SOR/88-306, s. 4.

5. Every shipper in the designated area shall pay to the Commodity Board a levy of eight cents per hundred-weight of potatoes shipped by or through the shipper.

SOR/88-306, s. 4.

6. Every processor in the designated area shall pay to the Commodity Board a levy of eight cents per hundred-weight of potatoes processed by the processor or on behalf of the processor.

SOR/88-306, s. 4.

EXEMPTIONS

7. A producer who sells potatoes to or through a shipper or a processor is, with respect to those potatoes, exempt from the levy imposed by section 4.

SOR/88-306, s. 5(F).

8. A shipper who sells potatoes to or through a processor or another shipper is, with respect to those potatoes, exempt from the levy imposed by section 5.

SOR/88-306, s. 5(F).

9. A producer who sells potatoes for less than \$1.25 per hundredweight is exempt from the levies imposed by this Order in respect of the sale of those potatoes where the sale was by means of an arm's length transaction.

SOR/87-97, s. 2; SOR/88-306, s. 5(F); SOR/90-691, s. 2; SOR/91-418, s. 1.

CONTRIBUTIONS

[DORS/88-306, art. 5(F)]

4. Tout producteur de la région désignée doit verser à l'Office une contribution de 0,08 \$ par quintal de pommes de terre produit et vendu par lui ou en son nom.

DORS/88-306, art. 4.

5. Tout expéditeur de la région désignée doit verser à l'Office une contribution de 0,08 \$ par quintal de pommes de terre expédié par lui ou par son entremise.

DORS/88-306, art. 4.

6. Tout transformateur de la région désignée doit verser à l'Office une contribution de 0,08 \$ par quintal de pommes de terre transformé par lui ou en son nom.

DORS/88-306, art. 4.

EXEMPTIONS

7. Le producteur qui vend des pommes de terre à un expéditeur ou à un transformateur ou par l'entremise d'une de ces personnes est exempté de la contribution visée à l'article 4 à l'égard de ces pommes de terre.

DORS/88-306, art. 5(F).

8. L'expéditeur qui vend des pommes de terre à un autre expéditeur ou à un transformateur ou par l'entremise d'une de ces personnes est exempté de la contribution visée à l'article 5 à l'égard de ces pommes de terre.

DORS/88-306, art. 5(F).

9. Le producteur qui vend des pommes de terre à un prix inférieur à 1,25 \$ le quintal est exempté de la contribution imposée par la présente ordonnance à l'égard des pommes de terre vendues à toute personne avec qui il n'a aucun lien de dépendance.

DORS/87-97, art. 2; DORS/88-306, art. 5(F); DORS/90-691, art. 2; DORS/91-418, art. 1.

PAYMENT PROVISIONS

10. A producer shall remit the levy imposed by this Order to the Commodity Board within 30 days after delivery of the potatoes to the purchaser.

SOR/88-306, s. 5(F).

11. A shipper or a processor shall remit the levy imposed by this Order to the Commodity Board within 30 days after receipt by him of the potatoes.

SOR/88-306, s. 5(F).

MODE DE PAIEMENT

10. Le producteur doit, dans les 30 jours qui suivent la livraison des pommes de terre à l'acheteur, remettre à l'Office toute contribution imposée en vertu du présent décret.

DORS/88-306, art. 5(F).

11. L'expéditeur ou le transformateur doit, dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle il reçoit les pommes de terre, remettre à l'Office toute contribution imposée en vertu du présent décret.

DORS/88-306, art. 5(F).